
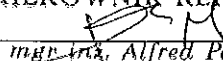
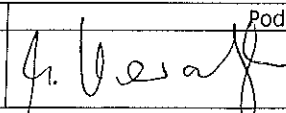
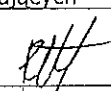
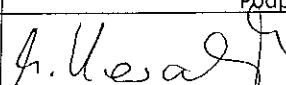
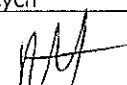


Znak sprawy:		UM12-6921-UM1200079/09				K-03/W/167	
		LISTA KONTROLNA DO RAPORTU Z CZYNNOŚCI KONTROLNYCH PROGRAM ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH NA LATA 2007-2013 WIZYTACJA W MIEJSCU					
Nr Raportu z czynności kontrolnych				Z dnia			
12/321/0301/12				24.09.2012			
Oś	Oś 2					Wniosek o płatność	
Działanie	321 Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej						
Lp.	Przedmiot weryfikacji	Dane podmiotu kontrolowanego		Ocena zgodności ze stanem faktycznym			Uwagi kontrolujących
		Jedn. miary	Ilość	TAK	NIE	ND	
I. WERYFIKACJA REALIZACJI OPERACJI.							
1.	Zgodność lokalizacji operacji.			x			Lista dokumentów pkt. 1,3,6,9 oraz wizja w miejscu
2.	Zgodność zestawienia rzeczowo-finansowego z zakresem realizacji operacji.						
I. Koszty operacji.							
A*		Kanalizacja sanitarna w sołectwach: Tworóg, Koty, Brynek – kanalizacja sanitarna w Kotach – ul. Wesola; PW1-S1.12-S2.1; PW1-SW					
1	Roboty przygotowawcze	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
2	Rurociąg tłoczny	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
3	Roboty wykończeniowe	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
B*		Kanalizacja sanitarna w sołectwach: Tworóg, Koty, Brynek – kanalizacja sanitarna w Kotach – ul. Szkolna; S1.5-S2.15					
1	Roboty budowlane przygotowawcze	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
2	Rurociąg tłoczny	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
3	Roboty wykończeniowe	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
C*		Kanalizacja sanitarna w sołectwach: Tworóg, Koty, Brynek – kanalizacja sanitarna w Kotach: S42-S42.7					
1	Roboty budowlane przygotowawcze	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9

Referat Gospodarki Rolnictwa Podpis podmiotu kontrolowanego Zespół do Spraw Inwestycji KIEROWNIK REFERATU  mgr inż. Alfred Potempa	Podpisy kontrolujących  
---	---

2	Rurociąg tłoczny	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
3	Roboty wykończeniowe	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
D*	Kanalizacja sanitarna w sołectwach: Tworóg, Koty, Brynek – kanalizacja sanitarna w Kotach: S78.2.1-S78.2.16						
1	Roboty budowlane przygotowawcze	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
1	Rurociąg tłoczny	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
1	Roboty wykończeniowe	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
E*	Kanalizacja sanitarna w sołectwach: Tworóg, Koty, Brynek – kanalizacja sanitarna w Kotach: S81.2-S81.13						
1	Roboty budowlane przygotowawcze	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
2	Rurociąg tłoczny	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
2	Roboty wykończeniowe	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
F*	Kanalizacja sanitarna w sołectwach: Tworóg, Koty, Brynek – kanalizacja sanitarna w Kotach: S128.1-S128.13-S128.3.3						
1	Roboty budowlane przygotowawcze	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
2	Rurociąg tłoczny	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
3	Roboty wykończeniowe	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
G*	Kanalizacja sanitarna w sołectwach: Tworóg, Koty, Brynek – kanalizacja sanitarna w Kotach: S1.2-S1.2.2						
1	Roboty budowlane przygotowawcze	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
2	Rurociąg tłoczny	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9

Podpis podmiotu kontrolowanego	Podpisy kontrolujących	
I Spraw Komunalnych Zespół do Spraw Inwestycji KIEROWNIK REFERATU		

mgr inż. Alfred Potempa
KP-611-167-ARiMR/7/z
Wersja zatwierdzona: 7

3.21
Strona 2 z 24

3	Roboty wykończeniowe	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
---	----------------------	----------------	-----------------------	---	--	--	-------------------------

H* Kanalizacja sanitarna w sołectwach: Tworóg, Koty, Brynek – kanalizacja sanitarna w Kotach: ul. Polna S1.8-S1.8.8

1	Roboty budowlane przygotowawcze	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
2	Rurociąg tłoczny	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
3	Roboty wykończeniowe	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9

I* Kanalizacja sanitarna w sołectwach: Tworóg, Koty, Brynek – kanalizacja sanitarna w Kotach: 78.1.1-S78.1.2

1	Roboty budowlane przygotowawcze	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
2	Rurociąg tłoczny	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
3	Roboty wykończeniowe	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9

J* Kanalizacja sanitarna w sołectwach: Tworóg, Koty, Brynek – kanalizacja sanitarna w Kotach: S79.1-S79.3.2-S79.2.2

1	Roboty budowlane przygotowawcze	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
2	Rurociąg tłoczny	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.		x		Lista dok. pkt. 2,4-7,9
3	Roboty wykończeniowe	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9

K* Kanalizacja sanitarna w sołectwach: Tworóg, Koty, Brynek – kanalizacja sanitarna w Kotach: S125.1-S125.6

1	Roboty budowlane przygotowawcze	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
2	Rurociąg tłoczny	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9
3	Roboty wykończeniowe	Wg. kosztorysu	Wg. kosztorysu powyż.	x			Lista dok. pkt. 2,4-7,9

Referat Gospodarki Rolnictwa
Podpis podmiotów kontrolowanego
Zespół do Spraw Inwestycji
KIEROWNIK REFERATU

mgr inż. Alfred Potempa

Podpisy kontrolujących

Uwagi kontrolujących:

Elementy z listy kontrolnej zostały zweryfikowane na podstawie wizji w miejscu oraz dokumentacji przedstawionej przez Beneficjenta w trakcie czynności kontrolnych ujętej w poniższej liście.

Lista dokumentów:

1. Umowa o przyznanie pomocy Nr 00001-6921-UM1200079/09 z dn. 25.02.2010 r. wraz z Aneksem nr 1 z dn. 15.06.2010 r., aneksem nr 2 z dnia 27.12.2010 r., aneksem nr 3 z dnia 21.12.2011 r. i aneks nr 4 z dnia 21.03.2012 r.
2. Wykaz f-r lub dokumentów o równoważnej wartości dowodowej dokumentujących poniesione koszty wraz z dowodami zapłaty.
Protokoły odbioru wykonanych robót
Protokoły odbioru robót zanikających i ulegających zakryciu.
Protokoły zakończenia i oddania do użytkowania.
3. Decyzja nr 462/04 z dnia 30.06.2004 r. + Postanowienie nr CBA.0714-15/09 z dnia 30.10.2009 r.
Decyzja nr 876/09 z dnia 27.07.2009 r.
Decyzja nr 1529/11 z dnia 21.10.2011 r.
Decyzja nr 165/2011 z dnia 23.12.2011 r. (pozwolenie na użytkowanie).
4. Umowa nr GT/I/120/2010 z dnia 26.07.2010 r.
Protokół konieczności wykonania robót zamiennych
5. Kosztorys powykonawczy z dnia 19.11.2010 r.
6. Projekt budowlano – wykonawczy z dnia 04.2004. wraz z dokumentacją zamienną z dnia 09.2011 r.
Projekt budowlano – wykonawczy (branża elektryczna) 05.2004
7. Dziennik Budowy nr 408/06 z dnia 27.06.2006 r.
8. Deklaracje zgodności, aprobaty techniczne, atesty higieniczne, certyfikaty, protokoły z przeprowadzonych prób szczelności, protokoły rozruchu pompowni PW1 i PW2.
9. Inwentaryzacja geodezyjna powykonawcza
10. OT-przyjęcie środka trwałego nr 13/10 z dnia 31.12.2010 r.

Podczas czynności kontrolnych zespół kontrolny korzystał z następujących przyrządów pomiarowych: DIGI ROLLER plus II (dystansometr).

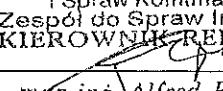
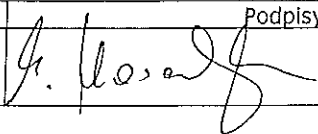
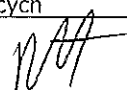
Pozycje kosztorysowe dotyczące robót polegających na rozebraniu ogrodzenia z siatki, rozebraniu cokołów betonowych i rozebraniu płyt betonowych, przyjęto na podstawie protokołów odbioru robót oraz wyjaśnień Beneficjenta dołączonych do raportu- zał nr 5.

Operacja ma charakter liniowy, wobec powyższego lokalizacja została zweryfikowana na podstawie próby działek wybranych zgodnie z algorytmem:
ilość elementów podlegająca weryfikacji: $25 + (153 - 25) * 10\% = 25 + 13 = 38$ działek.
W trakcie weryfikacji zgodności lokalizacji operacji sprawdzono także działki, na których znajduje się zakończenie operacji liniowej.


W trakcie czynności kontrolnych zespół kontrolny stwierdził następujące rozbieżności pomiędzy kosztorysem powykonawczym a stanem faktycznym:

Dot. poz. z zestawienia rzeczowo-finansowego 1.21.J.2.-Rurociąg tłoczny.

Poz. 49-55 koszt. powyż. powinno być 7 szt. studni rewizyjnych z kręgów betonowych o średnicy 1200 mm, wykonano 6 szt.

Podpis podmiotu kontrolowanego	Podpisy kontrolujących
Zespół do Spraw Inwestycji KIEROWNIK REFERATU  mgr inż. Alfred Potempa	 

KP-611-167-ARJMR/7/z
Wersja zatwierdzona: 7

3.21
Strona 4 z 4


RAPORT Z CZYNNOŚCI KONTROLNYCH

NR 12/321/0301/2012

(nr woj./nr działania/ nr rap./rok)

PROGRAM ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH NA LATA 2007-2013

R-01/167

ZNAK SPRAWY

UM12-6921-UM1200079/09

NR IDENTYFIKACYJNY

0 6 3 1 0 4 1 7 4

I. DANE NA TEMAT KONTROLI (wg UM)

Nazwa działania:

321 „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej”

Data otrzymania zlecenia

27/08/2012

dd/mm/rrrr

Rodzaj kontroli

1. Wizytacja w miejscu na zlecenie
2. Kontrola na miejscu w wyniku typowania
3. Kontrola zadania w trakcie realizacji
4. Rekontrola
5. Inne czynności kontrolne

☒
☐
☐
☐
☐

Kontrola dotyczy nw. etapu obsługi wniosku:

1. Wniosek o przyznanie pomocy
2. Wniosek o płatność
3. Etap ex-post

☐
☒
☐

2. Przeprowadzający kontrolę

Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego

II. DANE PODMIOTU KONTROLOWANEGO

Nazwa podmiotu kontrolowanego

Gmina Tworóg

NIP

6 4 5 2 5 0 5 9 7 7 REGON 2 7 6 2 5 8 3 7 4

2. Adres/siedziba/lokalizacja operacji/działek¹

Województwo

śląskie

Powiat/gmina

tarnogórski

Tworóg

Miejscowość/kod

Koty

42-690

Ulica/nr domu /lokalu/działki

Wykaz działek wg. umowy o PP Zał. Nr 2 do rap.

Tel.

—

fax

—

E-mail

—

3. Siedziba i adres podmiotu kontrolowanego²
(wypełnić w przypadku, gdy różny od powyższego)

Województwo

śląskie

Powiat/gmina

tarnogórski

Tworóg

Miejscowość/kod

Tworóg

42-690

Ulica i nr domu/lokalu

Ul. Zamkowa 16

Tel.

32 285 74 93

fax

32 285 74 14

E-mail

gospodarka@ug.tworog.pl

¹ wypełnić lokalizację właściwą dla przeprowadzanej kontroli² Wypełnić w przypadku gdy adres zamieszkania/siedziby jest różny od adresu wskazanego w pkt. 2 Lokalizacja operacji/działek rolnych.

Podpis podmiotu kontrolowanego

Referat Gospodarki Rolnictwa
i Spraw Komunalnych
Zespół do Spraw Inwestycji
KIEROWNIK REFERATUPodpisy
kontrolujących

mgr inż. Alfred Potempa

III. OSOBA UPOWAŻNIONA DO REPREZENTACJI (PEŁNOMOCNIK/OSOBA REPREZENTUJĄCA)

1.	Imię i Nazwisko	Alfred Potempa	Stanowisko/funkcja	Kierownik referatu
2.	Imię i Nazwisko	—	Stanowisko/funkcja	—

Informacje uzyskane w wyniku kontroli stanowią dane osobowe w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych i podlegają ochronie na podstawie przepisów tej ustawy (DzU z 2002 r., nr 101, poz. 926 ze zm.).

IV. POWIADOMIENIE O CZYNNOŚCIACH KONTROLNYCH

1.	Powiadomienie o kontroli TAK <input checked="" type="checkbox"/> NIE <input type="checkbox"/>	Sposób powiadomienia Telefon <input checked="" type="checkbox"/> List polecony <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/>	Data 30/08/2012	Osoba powiadamiana Beata Kwiecińska	Osoba powiadamiająca Renata Rytel
----	--	--	--------------------	--	--------------------------------------

V. PRZEPROWADZENIE CZYNNOŚCI KONTROLNYCH

1.	Kontrola została zrealizowana? TAK <input checked="" type="checkbox"/> NIE <input type="checkbox"/>	Jeśli NIE podać przyczynę: n/d
----	--	--------------------------------

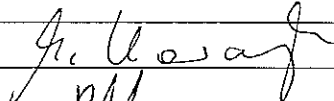
VI. DANE OSOBOWE OSÓB UCZESTNICZĄCYCH W CZYNNOŚCIACH KONTROLNYCH

1.	Kontrolujący	Imię	Nazwisko	Nr upoważnienia i data jego wystawienia
	Kierownik zespołu kontrolnego:	Mariola	Kowalczyk	142/12 z dn. 10.07.2012
	Członek zespołu:	Renata	Rytel	240/11 z dn. 10.11.2011
2.	Podmiot kontrolowany	Imię	Nazwisko	Rodzaj i nr dokumentu tożsamości
		Alfred	Potempa	Dow. osob. nr AFD297457

VII. UWAGI

Uwagi Pracowników odpowiedzialnych za realizację czynności kontrolnych do przebiegu kontroli zostały zawarte w liście kontrolnej (zał. nr 1 do raportu).

Podpis podmiotu kontrolowanego

Referat Gospodarki Rolnictwa
i Spraw Komunalnych
Zespół do Spraw Inwestycji
KIEROWNIK REFERATUPodpisy
kontrolujących
pki

VIII. ZAŁĄCZNIKI DO RAPORTU Z CZYNNOŚCI KONTROLNYCH	
1.	Lista kontrolna.
2.	Wykaz działek na których przeprowadzana jest operacja (kserokopia z Umowy o przyznanie pomocy z beneficjentem).
3.	Kserokopia wykazu faktur lub dokumentów o równoważnej wartości dowodowej dokumentujących poniesione koszty.
4.	Pełnomocnictwo nr GT.042.4.10.2012 z dnia 30.08.2012 r.
5.	Oświadczenie Beneficjenta z dnia 07.09.2012 r.
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

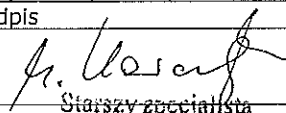

Czynności kontrolne przeprowadzone są na podstawie art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (DzU nr 64, poz. 427 ze zm.) oraz w trybie określonym w Rozporządzeniu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 31 sierpnia 2007 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przeprowadzania kontroli na miejscu i wizytacji w miejscu w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007-2013 (DzU nr 168, poz. 1181 ze zm.).

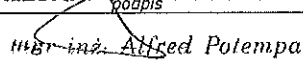
Pouczenie:

Inne z rozporządzeniem Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 31 sierpnia 2007 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przeprowadzania kontroli na miejscu i wizytacji w miejscu w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 (DzU nr 168, poz. 1181 ze zm.), Podmiot kontrolowany ma możliwość:

- przekazania jednostce kontrolującej podpisanego raportu w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania albo,
- zgłoszenia na piśmie zastrzeżeń co do ustaleń zawartych w raporcie (zgłoszenia należy dokonać przed podpisaniem raportu, w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania) albo,
- odmawiając podpisania raportu, złożyć w terminie 7 dni od dnia otrzymania raportu albo od dnia otrzymania stanowiska o nieuwzględnieniu w całości lub części zgłoszonych zastrzeżeń, pisemne wyjaśnienie tej odmowy.

Jeżeli jednostka kontrolująca nie otrzyma w terminie podpisanego raportu ani umotywowanych zastrzeżeń, uznaje się że podmiot kontrolowany odmówił podpisania raportu.

Data rozpoczęcia i zakończenia czynności kontrolnych	04.09.2012 godz. 09:00		11.09.2012 godz. 14 ³⁰
	data i godzina rozpoczęcia czynności kontrolnych		data i godzina zakończenia czynności kontrolnych
Przerwy w wykonywaniu czynności kontrolnych	05-10.09.2012		
	okresy przerw w wykonywaniu czynności kontrolnych		
Data i miejsce sporządzenia Raportu	24/09/2012	Katowice	
	dd/mm/rrrr	Miejsce sporządzenia Raportu z czynności kontrolnych	
Kontrolujący	Imię	Nazwisko	Podpis
	Mariola	Kowalczyk	
	Renata	Rytel	Starszy specjalista Wydział Tematów Wiejskich Referat kontroli PROW
Podmiot kontrolowany	25.09.12 		Referat Gospodarki Rolnictwa i Spraw Komunalnych Zespół do Spraw Inwestycji KIEROWNIK REFERATU
	data podpisania Raportu		
	29.09.12 		Referat Gospodarki Rolnictwa i Spraw Komunalnych Zespół do Spraw Inwestycji KIEROWNIK REFERATU
		data otrzymania Raportu	


mgr inż. Alfred Potempa